

Joel's Law Joel 법 Petition for Initial Detention 최초 구금 청원

This packet contains the:
이 소포에는 다음이 포함되어 있습니다.

- User Guide
사용자 가이드
- Petition
청원
- Declaration
선언

Mandatory Forms in Washington State Courts
워싱턴주 법원 필수 양식



WASHINGTON
COURTS
ADMINISTRATIVE OFFICE OF THE COURTS

Washington Pattern Forms Committee and the
Administrative Office of the Courts
워싱턴주 모범양식 위원회 및 법원 행정실
Olympia, Washington
Olympia, Washington

December 2024
2024년 12월

User Guide for the Joel's Law Petition for Initial Detention

최초 구금을 위한 Joel 법 청원 사용자 가이드

What is a Joel's Law Petition for Initial Detention?

최초 구금을 위한 Joel 법 청원이란 무엇입니까?

If a person 13 years of age or older has a behavioral health disorder and is a danger to themselves, others, property, or is gravely disabled, and a designated crisis responder (DCR) does not act to detain that person for evaluation and treatment or secure withdrawal management and stabilization services, then this petition allows an immediate family member, guardian, or conservator of the person, or a tribe, if the person is a member of the tribe, to ask the superior court to review that DCR's decision and consider an order to detain that person for initial detention.

13세 이상인 개인이 행동건강 장애가 있고 본인이나 타인, 재산에 위험을 초래할 수 있거나 심각한 장애가 있는 경우, 지정 위기 대응자(*designated crisis responder, DCR*)가 평가와 치료를 위한 구금 조치를 취하지 않거나 금단 관리 및 안정화 서비스를 확보하지 않았다면, 이 청원은 해당 개인의 직계가족이나 후견인, 관리원, 또는 해당 개인이 부족 구성원인 경우에는 부족이 상급법원에 DCR의 결정을 검토하고 해당 개인의 최초 구금 명령을 심사하도록 요청할 수 있습니다.

Who Can File A Petition for Initial Detention?

최초 구금 청원은 누가 제출할 수 있습니까?

An immediate family member, guardian, or conservator of a person, or a tribe, if the person is a member of the tribe, can file such a petition with the court. **A conservator can only apply on behalf of the respondent if the respondent is an adolescent (ages 13–17).** The person filing the petition is called the petitioner, and the person for whom detention and treatment is sought is called the respondent.

해당 개인의 직계가족이나 후견인, 관리원 또는 해당 개인이 부족 구성원인 경우에는 부족이 법원에 해당 청원을 제출할 수 있습니다. 관리원은 피청원인이 청소년(13-17세)인 경우에만 피청원인을 대신하여 신청할 수 있습니다. 청원을 제출하는 사람은 청원인이라 하며 구금 및 치료 청원 대상자는 피청원인이라고 합니다.

How Do I File a Petition for Initial Detention?

최초 구금 청원은 어떻게 제출합니까?

Follow these instructions. They will: (1) tell you what facts must exist in order for you to be able to file the petition; (2) tell you how to file the petition; and (3) explain what happens after you file the petition.

다음 지침에 따르십시오. 해당 기관에서는: (1) 청원을 제출하기 위해 어떤 사실이 존재해야 하는지 알려드립니다, (2) 청원 제출 방법을 안내합니다, 그리고 (3) 청원 제출 후 진행 과정을 설명합니다.

Definitions

정의

"Behavioral health disorder" means either a mental disorder, a substance use disorder, or a co-occurring mental disorder and substance use disorder.

"행동건강장애(*Behavioral health disorder*)"는 정신장애, 물질이용장애, 정신 장애 및 물질이용장애 동시 발생을 뜻합니다.

“Mental disorder” means any organic, mental, or emotional impairment which has substantial adverse effects on a person’s cognitive or volitional functions.

“정신장애(Mental disorder)”는 개인의 인지 또는 의지 기능에 심각한 영향을 주는 유기적, 정신적 또는 정서적 장애를 뜻합니다.

“Substance use disorder” means a cluster of cognitive, behavioral, and physiological symptoms indicating that an individual continues using the substance despite significant substance-related problems. The diagnosis of a substance use disorder is based on a pathological pattern of behaviors related to the use of the substance.

“물질이용장애(Substance use disorder)”는 한 개인이 심각한 물질 관련 문제 발생에도 불구하고 계속 물질을 이용하는 인지, 행동 및 심리적 증상의 모음을 뜻합니다. 물질이용장애의 진단은 물질 이용에 관련된 병리학적 행동 패턴을 근거로 합니다.

An “immediate family member” is the spouse, domestic partner, child, stepchild, parent, stepparent, grandparent, or sibling of the person that is the subject of the *Joel’s Law Petition for Initial Detention*.

“직계가족(immediate family member)”은 최초 구금을 위한 Joel 법 청원 대상의 배우자, 동거인, 자녀, 의붓자녀, 부모, 의붓부모, 조부모 또는 형제를 뜻합니다.

A “guardian” is a person appointed by the court to make decisions with respect to the personal affairs of an individual.

“후견인(guardian)”은 한 개인의 개인적 사안에 관한 결정을 내리도록 법원에서 지정한 사람입니다.

A “conservator” is a person appointed by a court to make decisions with respect to the property or financial affairs of an individual subject to conservatorship.

“관리원(conservator)”은 관리 대상이 되는 개인의 재산이나 금전적 사안에 관련된 결정을 내리도록 법원에서 지정한 사람입니다.

“Designated crisis responder” (DCR) is a mental health professional appointed by the county, by an entity appointed by the county, or by the Washington State Health Care Authority in consultation with a tribe or after meeting and conferring with an Indian health care provider, to perform the duties specified in chapter 71.05 RCW.

“지정 위기 대응자(Designated crisis responder, DCR)”는 카운티, 카운티 지정 법인, 워싱턴주 보건국(Health Care Authority)에서 부족과 협의하거나 인디언 건강관리 제공자와 상의한 후 chapter 71.05 RCW에 지정된 의무를 수행하도록 지정한 정신건강 전문가입니다.

1. You Can File a Joel’s Law Petition If:

다음에 해당하는 경우 귀하는 Joel 법 청원을 제출하실 수 있습니다.

- A. You are an immediate family member, guardian, or conservator of the person that you seek to have detained, or a tribe, if the person is a member of the tribe; **and** 구금하고자 하는 개인의 직계가족, 후견인 또는 관리원, 또는 해당 개인이 부족 구성원이라면 부족, **그리고**
- B. You or someone else asked for an investigation of the person that you seek to have detained; **and** 귀하 또는 다른 사람이 구금을 하고자 하는 개인에 대한 조사를 요청함, **그리고**

C. Either:

다음 중 하나에 해당함:

1. A DCR conducted the Involuntary Treatment Act (ITA) investigation and decided not to detain the person for evaluation and treatment; **or**
DCR이 비자발적 치료 행위(Involuntary Treatment Act, ITA) 조사를 실시하고 해당 개인의 평가 및 치료를 위한 구금을 하지 않기로 결정함, 또는
2. 48 hours passed since the DCR received the request for investigation and the DCR has not taken action to have the person detained; **and**
DCR이 조사 요청을 받은 지 48시간이 지났으나 DCR에서 해당 개인의 구금 조치를 취하지 않음, 그리고

D. You file your petition within 10 calendar days following the:

귀하는 다음 중 하나가 발생한 날로부터 10일 이내에 청원을 제출해야 합니다:

1. DCR ITA investigation; **or**
DCR ITA 조사, 또는
2. Request for investigation, if the DCR has not taken any action to have the person detained.
DCR이 해당 개인의 구금 조치를 취하지 않은 경우 조사 요청.

If it has been more than 10 calendar days, you cannot file a petition but you may request a new DCR investigation. How can you find out the date? If you ask the DCR or agency for the date of the investigation, they must give you the date to help you prepare the petition.

10일이 넘는 경우에는 청원을 제출할 수 없으나, 새 DCR 조사를 요청할 수 있습니다. 날짜는 어떻게 확인할 수 있습니까? DCR이나 기관에 조사 날짜를 문의하시면 청원 준비를 도울 날짜를 드릴 것입니다.

2. How to Complete the Petition:

청원서 작성 방법:

A. Fill out the *Petition* (the form begins following the last page of this user guide).

청원서를 작성하십시오(본 사용자 가이드 마지막 페이지에 이어 시작되는 양식).

Provide all of the information requested, including:

다음은 포함하여 요청된 모든 정보를 제공해주십시오:

1. A description of the relationship between you and the person; **and**
귀하와 해당 개인의 관계에 대한 설명, 그리고
2. The date on which an investigation was requested from the DCR; **and**
DCR에서 조사를 요청한 날짜, 그리고
3. The date of the DCR investigation, if there was one.
조사가 진행되었다면 DCR 조사가 실시된 날짜.
4. Fill out the *Declaration* to describe why the person should be detained (this *Declaration* will be part of the *Petition* once complete). For each category, check yes, no, or don't know.
선언(Declaration)을 작성하여 해당 개인이 구금되어야 하는 이유를 설명하십시오(이 선언은 작성 후 청원에 포함됩니다). 각 카테고리에 대해 예, 아니요 또는 모름에 체크하십시오.

- For each question that you answer **yes**, provide a description of the person's behavior in the space provided on the form. Be as detailed as you can.

예라고 답변하신 각 질문에 대해 양식에 제공된 빈 칸에 해당 개인의 행동을 설명해주십시오. 최대한 상세히 적어주십시오.

For example, you may describe a history of one or more violent acts, such as behavior that resulted in death, attempted suicide, nonfatal injuries, or substantial damage to property.

예를 들어 사망, 자살 시도, 치명적이지 않은 상해, 실질적인 재산 피해 등이 발생한 한 건 이상의 폭력 행위 내역을 설명하실 수 있습니다.

- If you have any documents that support the petition, list the documents and attach copies.

청원을 뒷받침할만한 문서가 있다면 문서 목록을 작성하고 사본을 첨부해주십시오.

5. You must sign the *Petition* and *Declaration* under penalty of perjury under the laws of the State of Washington, and you must include the date when signed and place (city and state) where you signed it.

귀하는 워싱턴주 법률에 따른 위증 시 처벌 조항에 따라 청원서와 선언서에 서명해야 하며, 서명한 날짜와 장소(시 및 주)를 포함해야 합니다.

Complete the petition with as much information as you can to describe why you think the respondent should be detained.

최대한 많은 정보를 담아 청원서를 작성하셔서 피청원인이 구금되어야 하는 이유를 설명해주십시오.

- B. In support of the *Petition*, other family members, landlords, neighbors, teachers, school personnel, or anyone else with significant contact and a history of involvement with the person may also provide a declaration. They must sign their declaration under penalty of perjury under the laws of the State of Washington, and they must include the date when signed and place (city and state) where they signed it.

청원을 뒷받침하기 위해 다른 가족, 임대인, 이웃, 교사, 교직원, 기타 해당 개인과 의미 있는 접촉을 하고 관련 경험을 가진 사람도 선언을 제출할 수 있습니다. 그 사람은 워싱턴주 법률에 따른 위증 시 처벌 조항에 따라 선언서에 서명해야 하며, 서명한 날짜와 장소(시 및 주)를 포함해야 합니다.

3. Where Do You File Your Petition?

어디에 청원을 제출합니까?

File your petition and any witness declarations with the clerk of the superior court in the county where the DCR ITA investigation:

다음에 해당하는 카운티의 상급법원 서기에게 청원과 증인 선언을 제출하십시오:

- occurred; **or**
DCR ITA 조사를 실시함, 또는
- was requested to occur.
실시 요청함.

Go to this web page for a list of county courts and clerks' offices:

http://www.courts.wa.gov/court_dir/?fa=court_dir.county

이 웹페이지에서 카운티 법원 및 서기실 목록을 확인하십시오:
http://www.courts.wa.gov/court_dir/?fa=court_dir.county

Note: If at any time a DCR files a petition for the initial detention of the same person you are seeking to have detained, the court will dismiss your petition and the petition filed by the DCR will move forward.

참고: DCR에서 귀하께서 구금을 원하는 사람과 동일한 사람의 최초 구금 청원을 제출한 경우, 법원은 귀하의 청원을 기각하고 DCR에서 제출한 청원을 진행할 것입니다.

4. What Happens After You File the Petition?

청원 제출 후 어떻게 진행되니까?

A. Within 1 judicial day, a judicial officer (either a judge or commissioner) will review your petition and any other declarations. That judicial officer will decide whether the documents raise sufficient evidence to support your request for the detention of the person.

1 사법 업무일 이내에 사법관(판사 또는 위원)이 귀하의 청원과 다른 선언을 검토할 것입니다. 해당 사법관은 해당 문서가 귀하의 구금 요청을 뒷받침할 만한 충분한 증거를 제시했는지 결정할 것입니다.

1. If there is not sufficient evidence, the judicial officer will dismiss your petition. You will receive a copy of the court's dismissal order.

증거가 충분하지 않다면 사법관은 귀하의 청원을 기각할 것입니다. 귀하는 법원의 기각 명령서 사본을 받게 됩니다.

2. If there is sufficient evidence, the judicial officer will provide a copy of the petition to the DCR agency. The court will order the agency, within 1 judicial day, to file a written sworn statement describing the basis for the decision not to seek the initial detention. The agency must provide documents supporting its decision.

충분한 증거가 있다면 사법관은 청원서 사본을 DCR 기관에 제공합니다. 법원은 1 사법 업무일 이내에 기관에 최초 구금을 하지 않은 결정의 근거를 설명하는 선서진술서를 제출하도록 명령합니다. 해당 기관은 그 결정을 뒷받침하는 문서를 제출해야 합니다.

B. After you file your petition and before the judicial officer makes a decision, anyone may file a written sworn declaration in support of, or in opposition to, your petition.

귀하께서 청원을 제출하신 후 사법관이 결정을 내리기 전에, 누구든지 귀하의 청원을 지지하거나 반대하는 선서진술서를 제출할 수 있습니다.

C. The judicial officer will review all information provided to the court.

사법관은 법원에 제출된 모든 증거를 검토할 것입니다.

D. No later than 5 judicial days after the date you file the petition, the judicial officer will issue a final decision.

귀하께서 청원을 제출한 날로부터 5 사법 업무일 이내에 사법관은 최종 결정을 내립니다.

1. If there is insufficient probable cause to support the petition, the court will deny the petition. You will receive a copy of the court's dismissal order.

청원을 뒷받침할 상당한 근거가 부족하다면 법원은 청원을 거부합니다. 귀하는 법원의 기각 명령서 사본을 받게 됩니다.

2. If there is probable cause to support the petition, and the person refuses or does not accept voluntary evaluation and treatment, the court will grant the petition.
청원을 뒷받침하는 상당한 근거가 있으나 해당 개인이 자발적 평가 및 치료를 거부하거나 수락하지 않는다면, 법원은 청원을 허가합니다.
3. If the person is 18 or older, the court may issue an order for initial detention for evaluation and treatment for not more than 120 hours, and a warrant for law enforcement to apprehend and deliver the person to the facility or emergency room as determined by the DCR.
해당 개인이 18세 이상인 경우, 법원은 120시간 이하의 평가 및 치료를 위한 최초 구금 명령, 그리고 해당 개인을 DCR의 결정에 따라 시설이나 응급실로 보내도록 하는 법률 집행 영장을 발급할 수 있습니다.
4. If the person is an adolescent, the court must issue an order for initial detention for evaluation and treatment for not more than 120 hours, and a warrant for law enforcement to apprehend and deliver the person to the facility as determined by the DCR.
해당 개인이 청소년인 경우, 법원은 120시간 이하의 평가 및 치료를 위한 최초 구금 명령, 그리고 해당 개인을 DCR의 결정에 따라 시설로 보내도록 하는 법률 집행 영장을 발급할 수 있습니다.
5. The initial detention order remains valid for up to 180 days.
최초 구금 명령은 최대 180일 동안 유효합니다.
6. You will receive a copy of the court's order/s.
귀하는 법원 명령서 사본을 받게 됩니다.

Superior Court of Washington, County of _____
워싱턴 상급 법원, 카운티

In re Detention of:
구금에 대한 전:

Respondent (person to be detained) DOB
피청원인 (구금 대상자) 생년월일

Petitioner
청원인

Case No. _____
사건 번호

**Joel's Law Petition for Initial
Detention**

최초 구금을 위한 Joel 법 청원

(PMIR, PMINE, paragraph 3)

(PMIR, PMINE, 3 항)

(Cause code – MIF)

(사유 코드 – MIF)

To ask the court to detain the respondent, complete and file with the clerk of the court:
법원에 피청원인의 구금을 요청하시려면 다음을 작성하여 법원 서기에게 제출해주십시오:

- this *Petition and*
본 청원서 그리고
- the *Declaration in Support of Joel's Law Petition for Initial Detention*.
최초 구금을 위한 Joel 법 청원을 뒷받침하는 선언.

You may also file signed declarations from family members, landlords, neighbors, teachers, school personnel, or anyone else with significant contact and a history of involvement with the respondent.

귀하는 가족, 임대인, 이웃, 교사, 교직원, 기타 피청원인과 의미 있는 접촉을 하고 관련 경험을 가진 사람이 서명한 선언도 제출하실 수 있습니다.

I, (name of Petitioner) _____, am filing
this *Petition for Initial Detention* to ask the court to detain the respondent for behavioral health disorder evaluation and treatment.

본인(청원인 이름)은 _____ 행동건강장애 평가
및 치료를 위해 피청원인을 구금하도록 법원에 최초 구금 청원을 제출합니다.

1. Petitioner's Relationship to the Respondent

청원인의 피청원인과의 관계

[] I am the respondent's:

본인은 피청원인의:

☐ spouse ☐ domestic partner ☐ child ☐ stepchild

배우자 [-] 동거인 [-] 자녀 [-] 의붓자녀

☐ parent ☐ sibling ☐ stepparent ☐ grandparent

부모 [-] 형제 [-] 의붓부모 [-] 조부모

☐ guardian ☐ conservator (only applicable if Respondent is an adolescent, age 13-17)

후견인 [-] 관리자(피청원인이 13-17세 청소년인 경우에만 해당)

The Guardianship or Conservatorship case number is _____

후견 또는 관리 사례 번호는

and it is filed in (county name) _____ County Superior Court.

이며 (카운티 이름)

카운티

상급법원에 제출되었습니다.

☐ I am an authorized representative of a tribe, of which the respondent is a member.

본인은 피청원인이 소속된 부족의 공식 대표자입니다.

Name of the tribe: _____

부족 이름:

2. Petitioner's Contact Information

청원인의 연락처 정보

My contact information is:

본인의 연락처 정보는 다음과 같습니다.

Telephone: _____

전화:

Email address: _____

이메일 주소:

Mailing address: _____

우편 주소:

3. Information about the Designated Crisis Responder (DCR) Investigation

지정 위기 대응자(DCR) 조사에 관한 정보

An investigation by a DCR was requested on (date) _____
in (county name) _____ County.

DCR 조사는 (날짜)에 (카운티 이름)

카운티에서 요청되었습니다.

Name of DCR and agency: _____

DCR 이름 및 기관:

Telephone number: _____

전화번호:

What happened:

발생 사건:

(PMIR) [] The DCR investigated the respondent on (date)_____ and decided not to detain the respondent for evaluation and treatment.

(PMIR) [-] DCR은 (날짜)에 피청원인을 조사했으며 피청원인을
평가 및 치료를 위해 구금하지 않기로 결정했습니다.

or
또는

(PMINE) [] 48 hours or more have passed since the DCR received a request for investigation and the DCR has not taken any action to detain the respondent.

(PMINE) [-] DCR에서 조사 요청을 받은 후 48시간 이상 경과하였으며 DCR은 피청원인을 구금하기 위한 어떠한 조치도 취하지 않았습니다.

4. Time for Filing the Petition

청원 제출 시기

I am filing this petition within 10 calendar days following the DCR investigation, or following the request for DCR investigation if the DCR has not taken any action.

본인은 DCR 조사 후 또는 DCR이 조치를 취하지 않은 경우에는 DCR 조사 요청 후 10일 이내에 본 청원을 제출합니다.

5. Correct County

올바른 카운티

I am filing the petition in this county because this is where the DCR investigation occurred or where the investigation was requested to occur.

본인은 이 카운티에서 DCR 조사가 실시되었거나 요청되었으므로 이 카운티에 청원을 제출합니다.

Petitioner Signs Here:

청원인 서명:

I declare under penalty of perjury under the laws of the State of Washington that the foregoing is true and correct.

본인은 워싱턴주 법에 따라 위증 시 처벌을 받는다는 조건 하에 위 내용이 사실이고 정확함을 선언합니다.

Signed at _____

서명장소

Date: _____

서명일:

City
시

State
주



Petitioner signs here

청원인 서명

Print name

정자체 이름

Date

날짜

Petitioner's lawyer (if any) fills out below:

청원인의 변호사가(변호사가 있는 경우) 아래를 작성:



Petitioner's lawyer signs here

청원인 변호사 서명

Print name and WSBA No.

정자체 이름 및 WSBA No.

Date

날짜

Superior Court of Washington, County of _____
워싱턴 상급 법원, 카운티

In re Detention of:
구금에 대한 건:

Case No. _____
사건 번호

Respondent (person to be detained) DOB
피청원인 (구금 대상자) 생년월일

Declaration in Support of Joel's Law
Petition for Initial Detention
최초 구금을 위한 Joel 법 청원을
뒷받침하는 선언.
(DCLR)
(DCLR)

My name is: _____
본인의 이름:

My relationship to the respondent is (for example: spouse, domestic partner, child, stepchild, parent, stepparent, grandparent, sibling, guardian, landlord, neighbor, teacher, school personnel, or friend): _____

본인과 피청원인의 관계(예시: 배우자, 동거인, 자녀, 의붓자녀, 부모, 의붓부모, 조부모, 형제, 후견인, 임대인, 이웃, 교사, 교직원, 친구):

My contact information is:
본인의 연락처 정보는 다음과 같습니다.

Telephone: _____
전화:

Email address: _____
이메일 주소:

Mailing address: _____
우편 주소:

Read carefully and answer each question below:
아래의 각 질문을 잘 읽고 답변해주십시오:

Recent Behaviors
최근 행동

As a result of a behavioral health disorder:

행동건강장애의 결과:

Harm to self: Is there a substantial risk that physical harm will be inflicted by a person upon themselves, as evidenced by threats or attempts to commit suicide or inflict physical harm on themselves (for example, has the respondent recently threatened or attempted to kill, or badly and physically hurt themselves)? (check one): ☐ Yes ☐ No ☐ Don't know.

자해: 자살 위협이나 시도 또는 본인에 대한 신체적 피해를 통해 증명된 바와 같이 본인에게 신체적 피해를 줄 위험이 상당히 높습니까(예를 들어 피청원인이 최근 자살이나 자해를 하겠다고 위협하거나 시도를 한 적이 있습니까)? (하나를 선택하십시오): [-] 예 [-] 아니요 [-] 모름.

Harm to others: Is there a substantial risk that physical harm will be inflicted by this person upon another, as evidenced by behavior which has caused such harm or which places another person or persons in reasonable fear of sustaining such harm (for example, has the respondent recently physically hurt someone, and/or threatened or attempted to physically hurt someone)? (check one): ☐ Yes ☐ No ☐ Don't know.

타인에 대한 피해: 다른 사람에게 피해를 유발한 행동 또는 다른 사람이 신체적 피해를 두려워 할 상황에 처하게 한 행동을 통해 증명된 바와 같이 이 사람이 다른 사람에게 신체적 피해를 줄 위험이 상당히 높습니까(예: 최근 다른 사람에게 신체적 피해를 입혔거나 누군가에게 신체적 피해를 주겠다고 위협 또는 시도한 적이 있습니까)? (하나를 선택하십시오): [-] 예 [-] 아니요 [-] 모름.

Harm to others' property: Is there a substantial risk that physical harm will be inflicted by a person upon the property of others, as evidenced by behavior which has caused substantial loss or damage to the property of others (for example, has the respondent recently physically damaged someone's property, and/or threatened or attempted to physically damage someone's property)? (check one): ☐ Yes ☐ No ☐ Don't know.

다른 사람의 재산 피해: 다른 사람의 재산에 피해를 유발한 행동 또는 실질적인 재산의 손실이나 손상을 일으키는 행동으로 증명된 바와 같이 이 사람이 다른 사람의 재산에 물리적 피해를 줄 위험이 상당히 높습니까(예: 피청원인이 최근 다른 사람의 재산을 손상시켰거나 누군가의 재산에 물리적 피해를 주겠다고 위협 또는 시도한 적이 있습니까)? (하나를 선택하십시오): [-] 예 [-] 아니요 [-] 모름.

Gravely disabled (a): Is the respondent in danger of serious physical harm resulting from a failure to provide for their essential human needs of health or safety (for example, is the respondent unable to provide for their basic needs of food, clothing, shelter, and/or medical care)? (check one): ☐ Yes ☐ No ☐ Don't know.

심각한 장애 (a): 피청원인은 건강이나 안전을 지키기 위한 필수적 요구를 충족시켜주지 않음으로써 심각한 신체적 피해를 입을 위험이 있습니까(예: 피청원인은 스스로 음식이나 옷, 주거지 및/또는 의료에 대한 기본 요구를 충족할 수 없습니까)? (하나를 선택하십시오): [-] 예 [-] 아니요 [-] 모름.

Is there a high probability of serious physical harm within the near future without adequate treatment? (check one): ☐ Yes ☐ No ☐ Don't know.

충분한 치료가 없다면 가까운 시일 내에 심각한 신체적 피해가 발생할 위험이 높습니까? (하나를 선택하십시오): [-] 예 [-] 아니요 [-] 모름.

Gravely disabled (b): Does the respondent manifest severe deterioration in routine functioning, evidenced by repeated and escalating loss of cognitive or volitional control over their actions, and is the respondent **not receiving such care as is essential for their health or safety** (for example, is the respondent's mental control or decision-making ability getting worse and

심각한 장애 (b): 피청원인은 행동에 대한 인지 또는 의지 통제력의 반복적이고 더 심각해지는 상실을 통해 증명된 바와 같이 일상적인 기능에서 심각한 악화를 보이고 있습니까 **또한** 피청원인은 본인의 건강이나 안전에 필수적인 돌봄을 받지 못하고 있습니까(예를 들어 피청원인의 정신적 통제력 또는 의사결정 능력이 악화되고 있으며 그로 인해 피청원인이 기본적인 음식, 옷, 주거 및/또는 의료를 위한 돌봄을 받지 못하고 있습니까)? (하나를 선택하십시오): ☐ 예 ☐ 아니요 ☐ 모름.

치료를 받지 않을 경우 피청원인에게 해로운 결과가 발생하게 됩니까? (하나를 선택하십시오):
☐ Yes ☐ No ☐ Don't know.

Refused evaluation and treatment: Has the respondent refused or failed to accept evaluation and treatment voluntarily? (*check one*): ☐ Yes ☐ No ☐ Don't know.

For each question you answered yes, describe the behavior, starting with the most recent, that caused you to answer yes. Be as detailed in your descriptions as possible and include dates for each event or an example, if you can, and explain how you know the information (for example, the respondent told you the information, or you saw the respondent do the things you are describing):

[illegible]

Attach additional paper (preferably lined paper) if you need more space.

Past Behaviors or Actions

RCW 71.05.201; 71.34.710
Mandatory Form KO (12/2024) Korean
MP 1.0600

Does the respondent have a history of one or more violent acts (for example, within the last 10 years, has the respondent killed or caused nonfatal injuries to someone, attempted to kill themselves, or caused substantial damage to property)? (check one):

피청원인은 한 건 이상의 폭력적인 행동을 한 적이 있습니까(예를 들어 지난 10년 동안 피청원인이 다른 사람을 살해했거나 치명적이지 않은 상해를 일으켰거나 자살을 시도했거나 상당한 재산 손상을 초래했습니까)? (하나를 선택하십시오):

☐ Yes ☐ No ☐ Don't know.

예 [-] 아니요 [-] 모름.

Are the symptoms and behaviors you described above closely associated with symptoms or behavior which preceded and led to a past incident of involuntary hospitalization, severe deterioration, or 1 or more violent acts (for example, is the respondent acting now in a way that respondent previously acted when: (a) Respondent was detained or committed, (b) had a major worsening of symptoms and/or behavior, or (c) killed or hurt someone, attempted to kill themselves, or caused substantial damage to property)? (check one):

위에서 설명하신 증상과 행동이 이전에 비자발적인 입원, 심각한 악화 또는 1 건 이상의 폭력 행위를 일으킨 과거 증상 또는 행동과 밀접한 관련이 있습니까(예: 피청원인은 현재 다음의 과거 사례와 같은 방식으로 행동하고 있습니까)?: (a) 피청원인이 구금됨, (b) 증상 및/또는 행동이 크게 악화됨, (c) 다른 사람을 살해하거나 피해를 입힘, 자살 시도를 하거나 실질적 재산 피해를 입힘)? (하나를 선택하십시오):

☐ Yes ☐ No ☐ Don't know.

예 [-] 아니요 [-] 모름.

Do the symptoms and behaviors you described above represent a marked and concerning change in the baseline behavior of the respondent (for example, is the respondent's behavior or symptoms worse compared to how the respondent usually acts or behaves)? (check one):

☐ Yes ☐ No ☐ Don't know.

위에서 설명하신 증상과 행동은 피청원인의 기준선 행동에 뚜렷하고 걱정스러운 변화를 나타냅니까(예를 들어 피청원인의 행동이나 증상이 피청원인의 통상적인 행동과 비교해서 악화되었습니까)? (하나를 선택하십시오):

예 [-] 아니요 [-] 모름.

Without treatment for the symptoms and behaviors you described above, is the continued deterioration of the respondent probable (for example, will the respondent continue to get worse without help)? (check one): ☐ Yes ☐ No ☐ Don't know.

위에서 설명하신 증상과 행동을 치료하지 않으면, 피청원인의 지속적인 악화가 발생할 가능성이 있습니까(예를 들어 피청원인은 도움을 받지 않으면 계속 악화됩니까)? (하나를 선택하십시오):

☐ 예 ☐ 아니요 ☐ 모름.

For each question you answered with yes, give recent examples below of the symptoms or behavior that supports the risk, harm, or deterioration that caused you to answer yes. Be as specific in your descriptions as possible. Include dates for each event or example, if possible. 예라고 답변하신 각 질문에 대해 증상이나 행동 아래에 위험이나 피해, 악화를 뒷받침하는 최근 예시를 제공해주십시오. 가급적 구체적으로 설명해주십시오. 가능하다면 각 사건이나 사례의 날짜를 포함해주십시오.

Also, please explain how you know the information you are providing in this declaration (for example, the respondent told you the information, or you saw the respondent do the things you are describing). Attach additional paper (preferably lined paper) if you need more space:

또한 본 선언에 제공하신 정보를 어떻게 알게 되셨는지 설명해주시오(예를 들어 피청원인이 귀하에게 말을 했거나 귀하께서 설명 내용을 목격함). 공간이 더 필요하시다면 용지를 추가로 첨부해주시오(줄이 그어진 용지가 좋습니다).

Is there any other past behavior, including violent acts, the respondent committed that you want the court to know about? If yes, please give recent examples below of that behavior. Be as specific in your descriptions as possible. Include dates for each event or example, if possible.

폭력 행위를 포함하여 피청원인이 저지를 다른 과거 행동 중 법원에 말씀하실 것이 있습니까?
예라고 답변하셨다면 행동 아래에 최근 예시를 제시해주시오. 가급적 구체적으로
설명해주시오. 가능하다면 각 사건이나 사례의 날짜를 포함해주시오.

Also, please explain how you know the information you are providing in this declaration (for example, the respondent told you the information, or you saw the respondent do the things you are describing). Attach additional paper (preferably lined paper) if you need more space:

또한 본 선언에 제공하신 정보를 어떻게 알게 되셨는지 설명해주시오(예를 들어 피청원인이 귀하에게 말을 했거나 귀하께서 설명 내용을 목격함). 공간이 더 필요하시다면 용지를 추가로 첨부해주시오(줄이 그어진 용지가 좋습니다).

Prior Court Actions

이전 법원 조치

Has the respondent previously been found to be incompetent or insane by a court? (*check one*):

☐ Yes ☐ No ☐ Don't know

피청원인은 이전에 법원에서 무능력 또는 정신 이상으로 판결받은 적이 있습니까? (하나를 선택하십시오):

예 [-] 아니요 [-] 모름

If yes, provide as much information as you can, including the name of the court, case number, and date:

예라고 답변하셨다면, 법원 이름, 사건 번호, 날짜 등 최대한 많은 정보를 제공해주십시오:

Has the respondent previously been committed by a court to detention for behavioral health disorder treatment during the preceding 36 months? (*check one*):

피청원인은 과거 36개월 이내에 행동건강장애 치료를 위해 법원에서 구금 명령을 받은 적이 있습니까? (하나를 선택하십시오):

☐ Yes ☐ No ☐ Don't know.

예 [-] 아니요 [-] 모름.

Was the respondent involuntarily committed for behavioral health disorder treatment more than 36 months ago? (*check one*): ☐ Yes ☐ No ☐ Don't know.

피청원인은 36개월 이전에 비자발적으로 행동건강장애 치료를 받았습니까? (하나를 선택하십시오): [-] 예 [-] 아니요 [-] 모름.

If yes, provide as much information as you can, include the name of the court, case number, and date:

예라고 답변하셨다면, 법원 이름, 사건 번호, 날짜 등 최대한 많은 정보를 제공해주십시오:

Has the respondent been judicially required or administratively ordered to take antipsychotic medication while in confinement? (*check one*): ☐ Yes ☐ No ☐ Don't know.

피청원인은 구금 기간 동안 항정신성 의약품 투약이 사법적으로 필요하거나 행정적으로 명령을 받았습니까? (하나를 선택하십시오): [-] 예 [-] 아니요 [-] 모름.

If yes, provide as much information as you can, including who ordered the respondent to take antipsychotic medication while in confinement, and when:

예라고 답변하셨다면 피청원인에게 구금 중 항정신성 의약품 투약을 명령한 사람, 그 시기를 포함하여 최대한 많은 정보를 제공해주십시오.

Document/s to Support Your Petition

귀하의 청원을 뒷받침하기 위한 문서

If you have any documents to support your petition, list them below and attach copies. These documents may include police reports, prior mental disorder or competency evaluations, prior substance use disorder evaluations, prior recommendations to have an evaluation for civil involuntary treatment commitment, prior civil or criminal involuntary treatment commitment orders, or photographs.

청원을 뒷받침할 만한 문서가 있다면 문서 목록을 작성하고 사본을 첨부해주십시오. 이 문서들에는 경찰 보고서, 이전 정신장애 또는 능력 평가, 이전 물질이용장애 평가, 이전 비자발적 민간 치료 평가 구금 추천, 이전 민사 또는 형사적 비자발적 치료 구금 명령, 사진 등이 포함될 수 있습니다.

I declare under penalty of perjury under the laws of the State of Washington that the foregoing is true and correct.

본인은 워싱턴주 법에 따라 위증 시 처벌을 받는다는 조건 하에 위 내용이 사실이고 정확함을 선언합니다.

Signed at _____
서명장소

City
시

State
주

Date: _____
서명일:

Sign here
여기에 서명

Print name
이름(정자체)